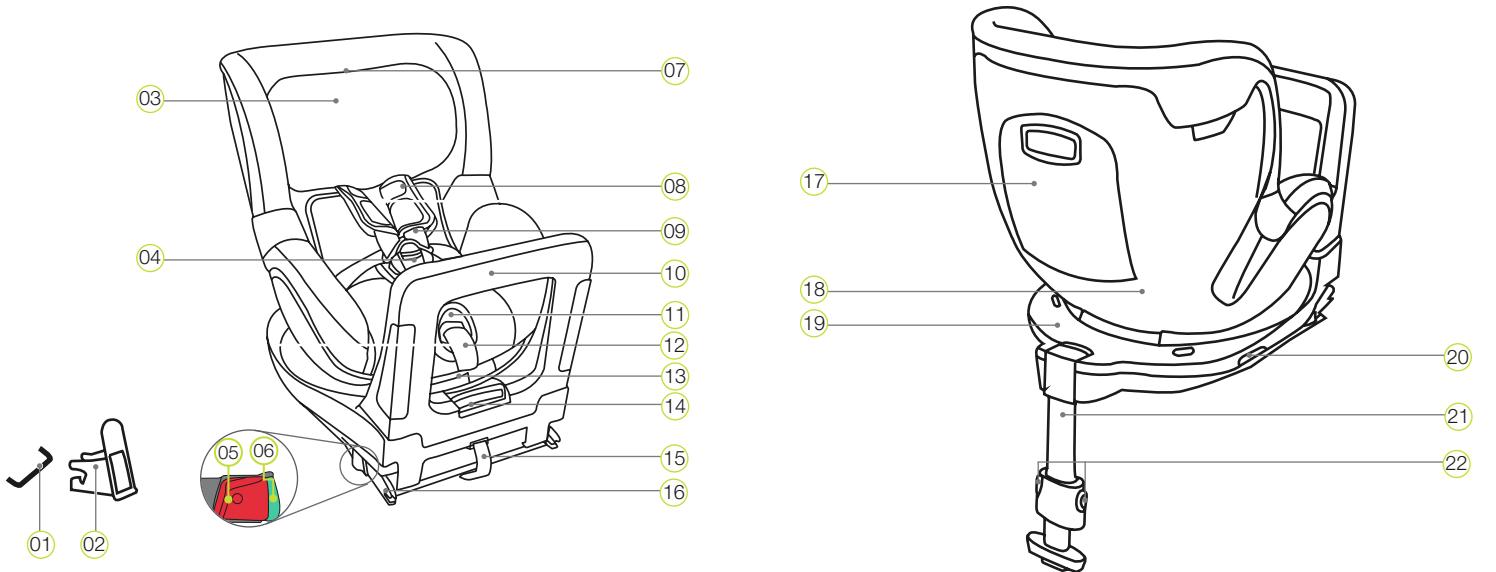


STRANA I

1. PREGLED PROIZVODA

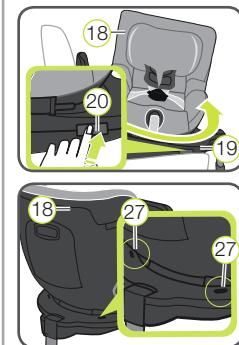
Drago nam je što će naš proizvod DUALFIX M i-SIZE bezbedno pratiti Vaše dete kroz novi period života.
Da biste mogli ispravno da zaštite svoje dete, DUALFIX M i-SIZE obavezno mora da se koristi i ugraditi na način opisan u ovom uputstvu!



- 01 ISOFIX pričvrstne tačke (vozilo)
- 02 ISOFIX uvodnice
- 03 Naslon za glavu
- 04 Zatvarač pojasa
- 05 Dugme za otpuštanje
- 06 Sigurnosno dugme
- 07 Taster za otpuštanje naslona za glavu
- 08 Jastuče za ramena

- 09 Rameni pojasevi
- 10 Amortizacioni nosač
- 11 Taster za podešavanje
- 12 Pojas za podešavanje
- 13 Ručka za podešavanje nagiba
- 14 Ručka za podešavanje amortizacionog nosača
- 15 Platnena petlja
- 16 ISOFIX uskočne ručice
- 17 Pregrada za Uputstvo za upotrebu
- 18 Dečije sedište
- 19 Donji deo dečijeg sedišta
- 20 Taster za okretanje
- 21 Potpornik
- 22 Nosač tastera za podešavanje

4. FUNKCIJA ULASKA/IZLASKA



1. Pritisnite taster za okretanje **20** sa strane na donjem delu **19** i istovremeno okrenite sedište **18** za 90° u smeru vrata vozila.
2. Sada možete udobno da stavite dete da sedne ili da ga izvadite.
3. Obezbedite dete (pogledati poglavje 8. PRIMENA DEČIJE SEDIŠTA).
4. Okrenite dečije sedište **18** za 90° u smeru vožnje koji odgovara uzrastu deteta, sve dok se ne čuje zvuk klika.
5. Proverite da li obe indikatora **27** pokazuju crnu boju. Ukoliko jedan od indikatora pokazuje crvenu boju, to znači da dečije sedište **18** nije ispravno nagleđeno.

Pažnja: Pre svake vožnje proverite da li je dečije sedište **18** potpuno uskočilo u držać i da li obe indikatora pokazuju crnu boju.

5. NEGA I ODRŽAVANJE

Čišćenje

Koristite isključivo originalne BRITAX RÖMER presvlake za sedište. Presvlaka za sedište je integralni sastavni deo dečijeg sedišta i ispunjava važnu funkciju u pogledu obezbeđivanja besprekornog funkcionisanja sistema. Reservne presvlake možete da nabavite u specijalizovanim prodavnicama.

- Presvlaka može da se skinie i opere blagim sredstvom za pranje u programu veš mašine za osetljive tkanine (30°C). Pridržavajte se informacija na etiketi za pranje presvlake.
- Umetak za bebe može da se pere isto kao presvlaka. Pre pranja izvadite delove od pene iz gornjeg i donjeg dela. Oni ne smeju da se Peru.
- Jastučad za ramena mogu da se skinu i operu mlačkom sapunicom.
- Plastični delovi i pojasevi mogu da se očiste sapunicom. Ne koristite jaka sredstva za čišćenje (npr. rastvarače).

Nega zatvarača pojasa

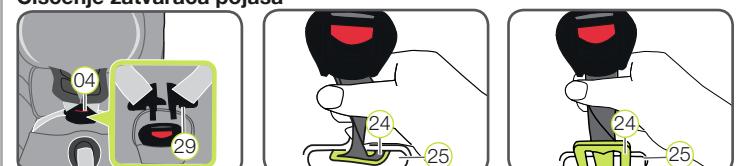
Preduslov za sigurnost Vašeg deteta je da zatvarač pojasa **04** ispravno funkcioniše. Smetnje u funkciji zatvarača pojasa **04** obično su prouzrokovane skupljanjem prijavštine ili stranim telima:

- Jezički zatvarača **29** se posle pritiskanja crvenog tastera za otključavanje samo polako izbacuje.

- Jezički zatvarača **29** se više ne zaključavaju uskočno (tj. izbacuju se ponovo kada pokušate da ih pritisnete unutra).
- Jezički zatvarača **29** se zaključavaju uskočno bez čujnog klika.
- Jezički zatvarača **29** se teško pritiskaju unutra (oseća se otpor).
- Zatvarač pojasa **04** može da se otvari samo uz primenu sile.

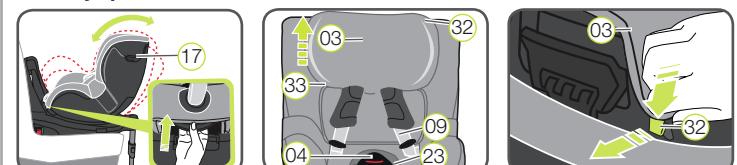
Pomoći: Očistite zatvarač pojasa **04** kako bi savršeno funkcionisao:

Čišćenje zatvarača pojasa



1. Skinite presvlaku sa sedišta na način opisan ispod, „Skidanje presvlake“.
2. Okrenite pojaz između nogu sa metalnom pločom **24** koja zatvarač pojasa **04** drži u sedištu **18**, za 90° u preuze po dužini.
3. Gurnite metalnu ploču **24** uzanom ivicom ka napred kroz preze na pojazu **25**.
4. Potopite zatvarač pojasa **04** najmanje jedan sat u toplu vodu sa sredstvom za pranje posuda. Zatim isperite zatvarač pojasa i osušite ga.
5. Gurnite metalnu ploču **24** spreda potpuno u preze po dužini.
6. Okrenite pojaz između nogu sa metalnom pločom **24** za 90° dok se zakači poprečno u odnosu na smer vožnje u preuze pojaza **25** dečijeg sedišta **18**.
7. Provucite zatvarač pojasa **04** kroz jastuče između nogu **23** na presvlaci i sada ponovo pričvrstite čičak zatvarača i presvlaku.

Skidanje presvlake



2. ODOBRENJE

U ovim uputstvima se koriste sledeći simboli:

Simbol	Signalna reč	Objašnjenje
⚠	OPASNOST!	Opasnost od teških povreda
⚠	UPOZORENJE!	Opasnost od lakših povreda
⚠	OPREZ!	Opasnost od materijalne štete
ⓘ	SAVET!	Korisne informacije

Sedište DUALFIX M i-SIZE je namenjeno isključivo za obezbeđivanje sigurnosti Vašeg deteta u vozilu.

BRITAX RÖMER Dečije sedište	Provera i odobrenje u skladu sa ECE* R 129/02	
	Telesna visina	Telesna težina
DUALFIX M i-SIZE	61-105 cm	≤ 18 kg

*ECE = Evropski standard za sigurnosnu opremu

Dečije sedište je konstruisano, testirano i odobreno u skladu sa zahtevima evropskog standarda za dečiju sigurnosnu opremu (ECE R 129/02). Kontrolni znak „E“ (u krugu) i broj potvrde nalaze se na narandžastoj etiketi potvrde (nalepnica na dečijem sedištu).

⚠ OPASNOST! Odobrenje prestaje da važi čim se nešto promeni na dečijem sedištu. Promene sme da izvodi isključivo proizvođač. Samovoljne tehničke promene mogu da smanje ili potpuno isključe zaštitnu funkciju sedišta. Nemojte da vršite tehničke promene na dečijem sedištu.

⚠ OPASNOST! DUALFIX M i-SIZE sme da se koristi isključivo za obezbeđivanje sigurnosti Vašeg deteta u automobilu. Ne sme nikako da se koristi kao sedište u kući ili kao igračka.

3. UPOTREBA U AUTOMOBILU

Pridržavajte se uputstava o korišćenju sigurnosnih sistema za decu u radnim uputstvima Vašeg vozila. Obratite pažnju na eventualna ograničenja prilikom primene uslovljena Airbag sistemom.

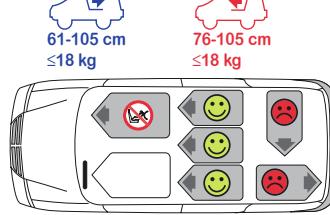
U uputstvu za upotrebu Vašeg vozila preuzmite informacije o sedištima vozila koja su prema ECE R16 dozvoljena za primenu bezbednosnih sistema za decu.

Mogućnosti primene DUALFIX M i-SIZE:

BRITAX RÖMER Dečije sedište	Pozicija sedenja u vozilu sa ISOFIX	
	i-Size	Nije i-Size vidi tipsku pločicu
DUALFIX M i-SIZE	✓	✓ vidi tipsku pločicu

Dečije sedište možete da koristite na sledeće načine:

u smeru vožnje	da ¹⁾
suprotno od smera vožnje	da ¹⁾
Sa 2-punktualnim ili 3-punktualnim sigurnosnim pojasa	ne
na sedištima sa: ISOFIX pričvršćivanjem	da ²⁾



(Pridržavati se propisa koji važe u Vašoj zemlji)

1) U smeru vožnje 76-105 cm / suprotno od smera vožnje 61-105 cm

2) U smeru vožnje 76-105 cm: U slučaju postojanja vazdušnog jastuka za suvozača: Gurnuti suvozačko sedište koliko je moguće unazad i prati uputstvo za upotrebu Vašeg vozila. U suprotnom smeru od smera vožnje 61-105 cm: Ne koristiti na prednjim sedištima sa aktivnim vazdušnim jastukom!

Kontakt:

BRITAX RÖMER

Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
D-89340 Leipheim

Nemačka

BRITAX EXCELSIOR

LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
Velika Britanija

T.: +49 (0) 8221 3670 -199/-299
F.: +49 (0) 8221 3670 -210
E.: service.de@britax.com
www.britax.com

T.: +44 (0) 1264 333343
F.: +44 (0) 1264 334146
E.: service.uk@britax.com
www.britax.com

61 - 105 cm
≤ 18 kg

**britax
römer**

DUALFIX M i-SIZE

Uputstvo za upotrebu



STRANA II

6. SIGURNOSNE NAPOMENE

⚠️ Odvojite vreme da pažljivo pročitate ova uputstva i čuvajte ih u za to predviđenoj pregradi za upotrebu **17 na dečijem sedištu tako da Vam uvek budu dostupna. Ako dajete dečije sedište na korišćenje trećim licima, morate da priložite i uputstvo.**

Kako bi DUALFIX M i-SIZE mogao ispravno da štiti Vaše dete, neophodno je da ga ugradite i koristite tačno onako kako je opisano u ovom uputstvu. Neka podešavanja dečijeg sedišta eventualno dovode do ograničenja prilikom korišćenja na „i-Size“ poziciji sedenja u vozilu.

⚠️ OPASNOST! O zaštiti Vašeg deteta:

- U slučaju nesreće sa udarom brzine veće od 10 km/h, dečije sedište može da se oštetи bez da je šteta vidljiva. Dečje sedište u tom slučaju mora da se zameni. Staro sedište bacite u skladu s propisima.
- Pažljivo proverite dečije sedište u slučaju oštećenja (npr. posle pada).
- Redovno proveravajte sve važne delove na oštećenja. Uverite se da svi, naročito mehanički delovi, savršeno funkcionišu.
- Delovi dečijeg sedišta ne smiju da se podmazuju.
- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora u automobilskom sedištu u vozilu.
- Neka Vaše dete ulazi u automobil i izlazi iz njega isključivo na trotoar.
- Zaštite dečije sedište od direktnih sunčevih zraka kada ga ne koristite. Dečije sedište može pod uticajem direktnog sunčevog svetlosti da postane jako vruće. Decija koža je osjetljiva i to može da izazove povrede.
- Što je pojaz čvršće zategnut, to je veća bezbednost Vašeg deteta. Stoga izbegavajte debljih odeću ispod pojasa.
- Za vreme dugih vožnji redovno pravite pauze, kako biste Vašem detetu omogućili izlazak iz sedišta i igru.
- Upotreba na zadnjem sedištu: Povucite prednje sedište dovoljno napred, da stopala vašeg deteta ne dodiruju ledni naslon prednjeg sedišta (da biste izbegli povrede).

⚠️ OPASNOST! O zaštiti svih osoba u automobilu:

- U slučaju naglog kočenja ili u slučaju nesreće, neobezbeđeni predmeti i osobe mogu da povrede ostale sumpotnike u automobilu. Stoga, uvek proverite...
- Da se ne koriste tačke opterećenja drugaćije od kontaktnih tačaka opisanih u ovom uputstvu i obeleženih na dečijem sedištu.
 - Da li su leđni nasloni automobilskih sedišta pravilno pričvršćeni (npr. preklopivi naslon zadnjeg sedišta mora da bude pričvršćen).
 - Da su svi teški predmeti ili predmeti oštih ivica u automobilu (npr. napred na polici) dobro obezbeđeni.
 - Da su sve osobe u automobilu vezane sigurnosnim pojasmom.
 - Da je dečije sedište uvek obezbeđeno, čak i ako dete nije u njemu.

⚠️ UPOZORENJE! O zaštiti prilikom rukovanja sedištem za decu:

- Dečije sedište nikada ne koristite odvojeno, čak ni za probno sedenje.
- Da bi se izbegla oštećenja, vodite računa da dečije sedište ne bude priklešteno između tvrdih predmeta (automobilска vrata, šine sedišta itd.).
- Dečije sedište čuvajte na bezbednom mestu kada se ne koristi. Ne postavljajte teške predmete na sedište i ne stavljamte ga direktno pored izvora toplote ili na direktnu sunčevu svetlost.

⚠️ OPREZ! O zaštiti Vašeg vozila:

- Na nekim presvlakama od osetljivih materijala (npr. velura, kože itd.) mogu da ostanu tragovi korišćenja dečijeg sedišta. Za optimalnu zaštitu Vaših automobilskih presvlaka preporučujemo primenu BRITAX RÖMER podloge za dečije sedište iz našeg programa dodatne opreme.

7. PRIPREMNI RADOV



1. Ako Vaše vozilo nije opremljeno standardnim ISOFIX pomoćnim uvodnicama, montirajte dve uvodnice **02**, sadržane u obimu isporuke sedišta*, na dve ISOFIX pričvrstne tačke Vašeg vozila, **01** sa izrezom prema gore.
2. **SAVET!** ISOFIX pričvrstne tačke se nalaze između sedišta i naslona sedišta automobila.

2. Naslon za glavu automobilskog sedišta pomerite u najvišu poziciju.

* Pomoćne uvodnice olakšavaju ugradnju dečijeg sedišta pomoću ISOFIX pričvrstnih tačaka i sprečavaju oštećenja na automobilskim presvlakama. Ako Vam više nisu potrebne, uklonite ih i čuvajte na bezbednom mestu. Kod vozila sa preklopnim naslonom sedišta, pomoćne uvodnice moraju da se uklone pre preklapanja naslona sedišta. Eventualni problemi najčešće proizlaze iz prljavštine ili stranih tela na pomoćnim uvodnicama ili kukama. Odstranite prljavštinu i strana tela da biste izbegli te probleme.

8. UGRADNJA DEČIJEG SEDIŠTA

1. PRILAGOĐAVANJE AMORTIZACIONOG NOSAČA



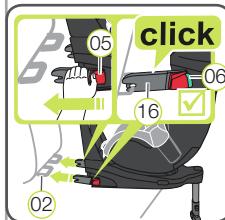
1. Stavite ka nazad okrenuto dečje sedište u smeru vožnje na automobilsko sedište odobreno u tu svrhu.
2. Jednom rukom držite ručku za podešavanje pritisnutu **14** na amortizacioni nosač **10** i istovremeno drugom rukom povucite amortizacioni nosač **10** ka gore dok se ne otključa.
3. Prilagodite ugao amortizacionog nosača **10** uguj naslona Vašeg automobilskog sedišta tako da amortizacioni nosač **10** uskoči sa čujnim klikom.

2. PRIPREMITI ISOFIX



- 2.1 Povlačite sivu u petlju **15**, dok ISOFIX uskočni kraci **16** u potpunosti ne izadu.
- 2.2 Pritisnite sa obe strane sedišta zeleno sigurnosno dugme **06** i crveno otpusno dugme **05** jedno prema drugom. Na taj način ćete da obezbedite da se obe ISOFIX uskočne ručice **16** otvore i budu spremne za primenu.

3. PRIČVRŠĆIVANJE ISOFIX-a



- 3.1 Obe ISOFIX uskočne ručice pozicionirajte **16** direktno ispred pomoćnih uvodnica **02**.
 - 3.2 Obe ISOFIX uskočne ručice **16** ugurajte u uvodne vodilice **02** dok ISOFIX uskočne ručice **16** ne zaskoče uz zvuk klika na obe stane.
- ⚠️ OPASNOST!** Zeleno sigurnosno dugme **06** mora da bude vidljivo sa obe strane kako bi dečije sedište bilo ispravno pričvršćeno.

4. ČVRSTO PRITISNUTI DEČIJE SEDIŠTE



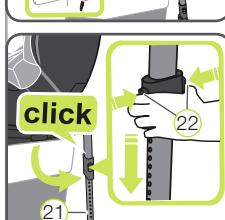
- Pritisnite dečije sedište što više moguće na naslon automobilskog sedišta.

5. PROVERA PRIČVRŠĆENOSTI



- Protresite dečije automobilsko sedište da biste utvrdili da je bezbedno pričvršćeno i ponovno proverite sigurnosnu dugmad **06** da biste se uverili da su obe indikatora potpuno zeleni.

6. INSTALACIJA POTPORNika



- 6.1 Povucite potpornik **21** dalje od zadnje strane dečijeg sedišta dok se ne čuje klik, a potpornik **21** se potpuno izvuče. Crveno obeležje ne sme da bude vidljivo.
 - 6.2 Pritisnite obe tastera za podešavanje **22** i izvucite potpornik **21** sve dok ne stoji sigurno na podu vozila. Obeležja na potporniku **21** moraju u potpunosti da budu zelena, a obe tastera za podešavanje **22** moraju da uskoče uz čujni klik.
- ⚠️ OPASNOST!** Potpornik **21** nikada ne sme da visi u vazduhu ili da se podupire odozdo predmetima. Vodite računa da potpornik **21** ne podiže DUALFIX M i-SIZE donji deo **19** sa sedišnog dela sedišta vozila.



- O podešavanju naslona za glavu:
 5.1 Olabavite pojaseve (8.1)
 5.2 Držite otpusno dugme **07** naslona za glavu **03** pritisnutim o pomerite naslon za glavu **03** do odgovarajuće visine ramenog pojasa.
 5.3 Proverite da li je naslon za glavu **03** ispravno uskočio tako što ćete naslon za glavu **03** malo da gurnete nadole.

10. PRIMENA DEČIJEG SEDIŠTA

1. OTPUŠTANJE RAMENIH POJASEVA

- Za otpuštanje ramenih pojaseva pritisnite taster za podešavanje pojasa **11** i povucite istovremeno obe ramene pojaseva **09** ka napred.
- ⚠️ PAŽNJA!** Nemojte da vučete jastuke za ramena **08**.

2. OTVARANJE ZATVARAČA POJASA

- Za otvaranje zatvarača pojasa **04** pritisnite crveni taster na zatvaraču pojasa.

3. STAVLJANJE DETETA U DEČIJE SEDIŠTE

- Stavite dete u dečije sedište u sedeći položaj. Vodite računa da zatvarač pojasa **04** bude prebačen napred i stavite dete u dečije sedište.

- ⚠️ OPASNOST!** Dečije sedište koristite okrenuto ka nazad na sedištu za suvozača samo kada je frontalni Airbag deaktiviran.

4. NAMEŠTANJE RAMENIH POJASEVA

- Stavite ramene pojaseve **09** preko ramena Vašeg deteta.

- ⚠️ PAŽNJA!** Rameni pojasevi **09** ne smeju da se uvrnu ili zamene.

5. PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

- Ispravno podešen naslon za glavu **03** obezbeđuje optimalnu zaštitu za Vaše dete u dečijem sedištu:

- Naslon za glavu **03** mora da se podesi tako da se rameni pojasevi nalaze **09** u visini ramena Vašeg deteta ili malo iznad.

- Rameni pojasevi **09** moraju da se podese tako da prolaze vodoravno i vrlo malo iznad ramena Vašeg deteta.

- Rameni pojasevi **09** ne smeju da se nalaze iza leđa deteta, na visini ušiju ili da prolaze preko ušiju.

O podešavanju naslona za glavu:

- 5.1 Olabavite pojaseve (8.1)
- 5.2 Držite otpusno dugme **07** naslona za glavu **03** pritisnutim o pomerite naslon za glavu **03** do odgovarajuće visine ramenog pojasa.
- 5.3 Proverite da li je naslon za glavu **03** ispravno uskočio tako što ćete naslon za glavu **03** malo da gurnete nadole.

6. ZATVARANJE ZATVARAČA POJASA

- Stavite obe jezička zatvarača **29** zajedno u zatvarač pojasa dok se ne čuje klik **04**.

7. ZATEZANJE POJASA ZA PODEŠAVANJE

- Povucite pojaz za podešavanje **12** dok ne nalegne ravno i tesno na telo Vašeg deteta.

- ⚠️ UPOZORENJE!** Pojasevi oko kukova moraju da prolaze što je dublje moguće preko prepone Vašeg deteta.

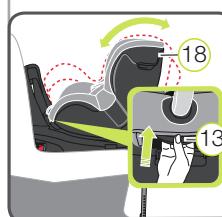
Radi bezbednosti deteta, pre svake vožnje proverite ...

- da li je dečije automobilsko sedište sa obe strane fiksirano sa ISO FIX kracima za zaključavanje **16** u ISO FIX pričvrstne tačke **01** i da li su obe ISO FIX indikatora **06** potpuno zeleni;
- da li je dečije sedište bezbedno pričvršćeno;

- da li potpornik **21** čvrsto stoji na podu automobila i da li je indikator na potporniku **21** zelene boje;
 - da li je okretno dečije sedište **18** potpuno uskočilo i da li obe indikatora pokazuju crnu boju;
 - da li su pojasevi dečijeg sedišta tesno nalegli na telo, a da ga pri tome ne stežu;
 - da li su rameni pojasevi **09** ispravno podešeni i da li su se uvrnuli;
 - da li se jastuci za ramena **08** nalaze u ispravnoj poziciji na telu Vašeg deteta;
 - da li je frontalni Airbag isključen kada se dečije sedište koristi na suvozačkom sedištu okrenuto ka nazad.
 - da li je dečije sedište nalazi u ispravnom smeru vožnje za starosno doba / visinu deteta.
 - da li su jezičci zatvarača **29** dobro uskočili u kopču pojasa **04**.
- ⚠️ PAŽNJA!** Ako Vaše dete pokuša da otvorí ISO FIX dugmad za zaključavanje **05** ili kopču pojasa, **04** zaustavite vozilo čim to bude moguće. Proverite da li je dečije sedište ispravno pričvršćeno i utvrđite da je dete ispravno obezbeđeno. Detetu ukažite na opasnosti povezane s njegovim aktivnostima.

11. PODEŠAVANJE UGLA SEDENJA

- Sedište DUALFIX M i-SIZE može da se koristi sa šest različitih nagibnih uglova usmereno ka napred ili nazad:



Podešavanje ugla sedenja:

- Povucite ručicu za nameštanje nagiba **13** ka napred i pritisnite / gurnite nazad dečije sedište **18** u željenu poziciju.

- ⚠️ OPASNOST!** Sedište **18** u svim pozicijama mora čvrsto da uskoči uz čujni klik. Povucite sedište **18** da biste proverili da li je dobro uskočilo.

12. VAĐENJE DEČIJEG SEDIŠTA

- Pritisnite vozilo obe tastera za podešavanje **22** potpornika i gurnite donji deo potpornika u gornji deo sve dok potpuno ne uđe. Pustite taster za podešavanje kako bi se potpornik fiksirao u poziciji na koju je uvučen.
 - Otpustite ISO FIX pričvršćivača sa obe strane pritiskom na zeleno sigurnosno dugme **06** i crveno otpusno dugme **05** jedno ka drugom.
 - Gurnite ISO FIX uskočne ručice **16** nazad u dečije sedište **18**.
- SAVET!** ISO FIX uskočne ručice su zaštićene od oštećenja kada se ponovo gurnu u donji deo dečijeg sedišta.
- ⚠️ OPASNOST!** Dečije sedište mora uvek da bude obezbeđeno u vozilu, čak i kada dete nije u njemu.